

Technische Dokumentation von itl

Die gesetzliche Vorschrift, eine begleitende Dokumentation in der jeweiligen Landessprache auszuliefern, lässt Dokumentationskosten sehr schnell zu einem ernst zu nehmenden Budgetfaktor anschwellen. Optimierung und die komplette oder teilweise Auslagerung der Dokumentation können Ihnen helfen, Ihr Dokumentationsbudget möglichst gering zu halten. Konzentrieren Sie sich auf Ihr Kerngeschäft und überlassen Sie Ihre Dokumentationsaufgaben den Profis von itl.

itl bietet Ihnen die Optimierung Ihrer Technischen Dokumentation sowohl auf der Ebene Ihrer Prozesse als auch auf der inhaltlichen Ebene. Unsere Kompetenz basiert auf 25 Jahren eigener Dokumentations-erfahrung in vielen Projekten mit völlig unterschiedlichen Aufgabenstellungen. Bei unseren Vorschlägen achten wir darauf, dass unser Vorgehen optimal auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt ist.

Die wichtigste Grundlage für eine sensible Optimierung Ihrer Technischen Dokumentation ist die Erfahrung unserer langjährigen Mitarbeiter, die für Sie die verschiedenen etablierten Methoden (z. B. itl-Penta-Quest, Information Mapping, Funktionsdesign) in der geeigneten Kombination anwenden.

itl – Full-Service Technische Dokumentation



Alles aus einer Hand

- Erstellung und Überarbeitung Ihrer technischen Dokumentation – zeitweise auch bei Ihnen vor Ort
- Grafikerstellung und -überarbeitung
- Überprüfung Ihrer Dokumente auf Normenkonformität und Richtlinienübereinstimmung
- Beratung bei der Einführung von Redaktionssystemen
- Ermittlung und Ausarbeitung der für Sie geeigneten Methode oder der optimalen Kombination von Methoden für Ihre Dokumentation
- Analyse und Optimierung der Dokumentationsprozesse im Dialog mit Ihnen – vom Konzept bis zur Erstellung des Redaktionshandbuchs
- Umsetzung des optimierten Teil- oder Gesamtkonzepts.

Ihre Vorteile

- Normen- und richtlinienkonforme Dokumentation
- Beratung, Konzeption und Durchführung aus einem Guss
- Ein Team und alles aus einer Hand
- Lang-, mittel und kurzfristige Unterstützung
- Unterstützung vor Ort oder „remote“

itl – Full-Service Technische Dokumentation

Redaktion

Das Redaktionsangebot von itl umfasst die Erstellung aller Arten technischer Dokumentation sowie vor- und nachbereitende Dienstleistungen:

- Installations- und Bedienanleitungen
- Montage- und Wartungsanleitungen
- Produkt- und Ersatzteilkataloge
- Softwarehandbücher, Lehrbücher und Schulungsunterlagen
- Online-Hilfen und Online-Handbücher
- Erstellung und Überarbeitung von technischer Dokumentation: von der Konzeption bis zum fertigen Handbuch
- Qualitätssicherung: Terminogielisten, Redaktionsleitfäden, Anwendertests, Lektorat
- Änderungsdienst.

Textfreie Dokumentation

Nutzen Sie unser Angebot zur Erstellung von bildorientierten Anleitungen. Entlasten Sie Ihr Kosten- und Zeitbudget und planen Sie mit uns die deutliche Reduzierung der verbalen Teile Ihrer Dokumentation, z.B. durch Utility-Filme oder durch technische Illustrationen für:

- Betriebsanleitungen, Service- und Schulungsunterlagen, Ersatzteillisten
- Bild-Kurzanleitungen (All-in-One-Anleitung)
- textlose Montageanleitungen.

Eine kostenlose Kurz-Analyse kann Ihnen schnell Aufschluss über die Machbarkeit und Rentabilität von Visualisierungsanteilen in Ihrer technischen Dokumentation geben.

Publishing

Sie wollen sich nicht nur mit der „Papierform“ Ihrer Dokumente zufrieden geben? Wir bereiten Ihre technische Dokumentation für Weiterverwendung auf – entweder gleich bei der Ersterstellung oder durch eine nachträgliche „Frischzellenkur“:

- Texterfassung, Layouten, Konvertierungen und OCR/ICR-Scans von Altdatenbeständen
- Erstellen von Druckvorlagen
- Aufbereiten von Dokumenten für Cross-Media-Publishing, Data Based Publishing, TMS-Übersetzungen, CD-ROMs/DVDs und vieles mehr.

Doku-Check und Expertisen

Unsere Normenexperten prüfen Ihre technische Dokumentation auf Übereinstimmung mit geltenden Normen und Richtlinien und unterbreiten Ihnen Optimierungsvorschläge. Wir analysieren Ihre Dokumente und beziehen uns dabei auf folgende Normen:

- Sicherheitsgrundnorm für Maschinen:
DIN EN ISO 12100-1/2 „Sicherheit von Maschinen Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze“
- Dokumentationsnorm:
DIN EN 62079 „Erstellen von Anleitungen. Gliederung, Inhalt, Darstellung“
- Richtlinie zur Erstellung von Technischer Dokumentation: VDI 4500-1 „Technische Dokumentation Benutzerinformationen“.

Wir analysieren Ihre Dokumente auch hinsichtlich Verständlichkeit und Benutzerfreundlichkeit, u.a. auf Basis der PentaQuest-Methode. Sie erhalten von uns ein Ergebnis mit Hinweisen auf Optimierungspotenzial für Ihre technische Dokumentation.

www.itl.eu – München – Aachen – Cottbus – Graz – Linz – Stuttgart – Wien – Vitoria

Deutschland: itl AG (Zentrale)

Moosacher Str. 14, D-80809 München
+49 (0)89 892623-0

Österreich: itl GmbH

Lerchenfelder Gürtel 43, A-1160 Wien
+43 (0)1 4 0205 23-0

itl – Ihr Full-Service-Dienstleister

- Übersetzungsdienstleistungen
- Technische Dokumentation
- Produkt- & Prozesslösungen
- Wissenslösungen

Spanien: itl AG

Centro Internacional de Negocios SEAVI
c/ Pedro Asúa, 69-73
E-01008 Vitoria-Gasteiz
+34 947 321047
+49 (0)89 892623-345